

Весела прогулянка

К. Мясков
Перекладення Л. Матвійчик

Виконуючи цю веселу, грайливу за характером п'єсу учневі потрібно дотримуватись чіткого ритму.

Поява синкопи і гра на слабку долю вимагає великої уваги.

Увага - це концентрація думки, активність, спостережливість, а також заглиблення в роботу під впливом поставленої мети.

Робота кобзиста над технічними складнощами, шліфуванням штрихів, над якістю звука, фразуванням — вимагає концентрованої уваги. Без неї неможливий аналіз технічних прийомів та помилок у грі.

Дуже важливо навчитись розподіляти увагу між тим, що є головним на даний момент, при одночасному здійсненні контролю за іншими діями.

Увагу слід розвивати з перших етапів навчання. Необхідно привчити себе постійно вслухатися в свою гру, в зміст музики, в якість звука; слідкувати за точністю ритму, веденням фрази, думати про точність тексту. Від уміння правильно спрямовувати увагу, в значній мірі, залежить майстерність кобзиста. Треба навчитися самому знаходити свої помилки, глибше зосереджуватись. Слід пам'ятати, що від зосередженості уваги залежить продуктивність та якість роботи.

ВЕСЕЛА ПРОГУЛЯНКА

К. МЯСКОВ
перекладення Л. МАТВІЙЧУК

Andante

Ф-НО

Andante

f

Allegretto

f

Allegretto

f

mf

This musical score is written for piano and voice in G major (one sharp). It consists of six systems of staves. The piano part is written in treble and bass clefs, while the voice part is in a single treble clef.

System 1: The piano part begins with a *p* (piano) dynamic and a *cresc.* (crescendo) hairpin. The voice part starts with a *mp* (mezzo-piano) dynamic and a *cresc.* hairpin. The system concludes with a triplet of eighth notes in the voice and a four-measure phrase in the piano.

System 2: The piano part features a *f* (forte) dynamic and a *cresc.* hairpin. The voice part begins with a *mp* dynamic and a *cresc.* hairpin. The system ends with a triplet of eighth notes in the voice and a four-measure phrase in the piano.

System 3: The piano part starts with a *f* dynamic and a *cresc.* hairpin. The voice part begins with a *mp* dynamic and a *cresc.* hairpin. The system concludes with a triplet of eighth notes in the voice and a four-measure phrase in the piano.

System 4: The piano part features a *f* dynamic and a *cresc.* hairpin. The voice part begins with a *mp* dynamic and a *cresc.* hairpin. The system ends with a triplet of eighth notes in the voice and a four-measure phrase in the piano.

System 5: The piano part starts with a *f* dynamic and a *cresc.* hairpin. The voice part begins with a *mp* dynamic and a *cresc.* hairpin. The system concludes with a triplet of eighth notes in the voice and a four-measure phrase in the piano.

System 6: The piano part features a *f* dynamic and a *cresc.* hairpin. The voice part begins with a *mp* dynamic and a *cresc.* hairpin. The system ends with a triplet of eighth notes in the voice and a four-measure phrase in the piano.

This page of musical notation consists of four systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#).

- System 1:** The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff features a complex accompaniment with many beamed eighth notes and chords.
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development. The bass staff has several measures with rests, indicating a more active role for the treble staff in this section.
- System 3:** The treble staff has a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff has a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. There are slurs and fingerings (1, 2) indicated for both hands.
- System 4:** The treble staff has a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking. The bass staff has a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. This system includes more complex rhythmic patterns and fingerings (1, 2) for both hands.

First system of musical notation. The top staff (treble clef) begins with a melodic line in G major, marked with a crescendo and a forte (*f*) dynamic. The bottom staff (bass clef) provides harmonic support with chords and a melodic line, marked with a piano (*p*) dynamic and a sforzando (*sf*) dynamic. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The top staff continues the melodic line, marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The bottom staff features a more active bass line with chords and a melodic line, also marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The system concludes with a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking.

Third system of musical notation. The top staff features a melodic line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bottom staff provides harmonic support with chords and a melodic line, also marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The top staff continues the melodic line, marked with a forte (*f*) dynamic. The bottom staff features a more active bass line with chords and a melodic line, also marked with a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a forte (*f*) dynamic marking.

[illegible]

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ І МИСТЕЦТВ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНА МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ

Ім. П.І.Чайковського

МАТВІЙЧУК Л.Д.

ШЛЯХ ДО МАЙСТЕРНОСТІ КОБЗИСТА

Допущено Міністерством освіти і науки України як навчальний
посібник для вищих музичних навчальних закладів

КИЇВ - 2005

Шлях до майстерності кобзиста.

Зміст

1. Про книгу. Передмова доктора мистецтвознавства, професора М.А.Давидова.	3
2. Кобза – старовинний український музичний інструмент.	5
3. Методика роботи над музичним твором.	8
4. М.В. Лисенко. Полька. Перекладення Л. Матвійчук.	12
5. Л. Матвійчук. Варіації на тему української народної пісні „Дівчино моя, переяславко”.	16
Л. Матвійчук. Варіації на тему української народної пісні „Ой, за гаєм, гаєм”.	22
6. Л. Матвійчук. Лірична-танцювальна	31
7. Л. Матвійчук. Зозуля.	39
8. Л. Матвійчук. Музична табакерка.	43
9. Л. Матвійчук. Романс.	50
10. В. Довженко. Струмок. Транскрипція Л. Матвійчук.	56
11. І. Шамо. Дніпровський вальс. Перекладення Л. Матвійчук.	66
12. К. Мясков. Весела прогулянка. Перекладення Л. Матвійчук.	80
13. Л. Матвійчук. Роздум.	86
14. Л. Матвійчук. Варіації в старовинному стилі.	90
15. Л. Матвійчук. Варіації на тему російської народної пісні “Суботея”.	94
16. Виконавська творчість музиканта.	102
17. Л. Матвійчук. Поетичний ескіз.	104
18. Молдавський танець. Обробка Л. Матвійчук.	
19. К. Мясков. Українське рондо. Перекладання та обробка Л.Матвійчук.	123
20. К. Мясков. Концертні варіації. Транскрипція Л. Матвійчук.	141
21. Список літератури.	152